



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

20 GA

التراث العالمي

WHC-15/20 GA/14

باريس، 5 أكتوبر / تشرين الأول 2015
الأصل: انجليزي

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

الدورة العشرون للجمعية العامة للدول
الأطراف في الاتفاقية الخاصة بحماية
التراث العالمي الثقافي والطبيعي

باريس، مقر اليونسكو
18-20 نوفمبر/تشرين الثاني 2015

البند الرابع عشر من جدول الأعمال المؤقت: التفكير في تمرين التقارير الدورية (2015-2017)

التفكير في تمرين التقارير الدورية (2015-2017)

الملخص

تحتوي هذه الوثيقة على معلومات حول القرار الذي اتخذته لجنة التراث العالمي في دورتها التاسعة والثلاثين بشأن إطلاق فترة تفكير حول تمرين التقارير الدورية.

مشروع القرار: 20 GA 14، أنظر القسم "ثانياً".

ينبغي قراءة هذه الوثيقة مع الوثيقة WHC-15/20.GA/INF.7.

أولاً- الخلفية

1. إن جدول أعمال الدورة التاسعة والثلاثين للجنة التراث العالمي (بون 2015) يشمل تفكير عام حول تمرين التقارير الدورية عقب نهاية دورة التقرير الدوري الثانية واعتماد اللجنة في دورتها التاسعة والثلاثين للتقرير الدوري لمنطقة أوروبا.
2. أثناء دراسة هذا البند من جدول أعمالهم، سلط أعضاء اللجنة الضوء على أهمية تمرين التقارير الدورية في تنفيذ اتفاقية التراث العالمي. وأنتجت الدورة الثانية للتقرير الدوري ثروة من المعلومات وحقت تماماً الأغراض الرئيسية من تمرين التقارير الدورية على النحو المحدد في الفقرة 201 من توجيهات التشغيل. كما سلطت الضوء على الجهود الكبيرة التي حققها الأعضاء من أجل تحسين الحماية وصون وإدارة الممتلكات التاريخية العالمية والتي ساعدت على التعرف على الاتجاهات والميول الأساسية.
3. في الوقت نفسه، وخلال الدورة الثانية تم التعرف على عدد من المشاكل المتعلقة بالتقارير الدورية التي تقابلها الأطراف المعنية بالتراث العالمي من حيث الإجراء والشكل، وخلص إلى وجود حاجة ملحة لمزيد من التحسين في أساليب التمرين وتحديثها تمسحياً مع تطور العوامل والمتطلبات.
4. نتج عن ذلك، أن قررت لجنة التراث العالمي في قرارها COM 10B.5 39، تعليق الدورة الثالثة للتقرير الدوري كي تسمح بفترة تفكير في التقارير الدورية من 2015-2017. كما طلبت اللجنة من مركز التراث العالمي أن يعرض هذه المسألة على اللجنة العامة للدول الأطراف في الاتفاقية أثناء دورتها العشرين (باريس 2015)، في شكل وثيقة معلومات.
5. قررت اللجنة أن تنتظر في تعليقات الدول الأطراف حول المسائل المتعلقة بمراجعة إجراء وشكل وجدوى واستخدام وتحليل البيانات وفعالية تمارين التقارير الدورية وكذلك التفاعل ما بين اتفاقيات اليونسكو الثقافية الأخرى، ومن الأفضل أن يكون ذلك في صيغة أسئلة. وسيطلب من فريق محدود من الخبراء إعداد المسودة للصيغة الحديثة من الأسئلة والاقتراحات من أجل تحسين إجراء وجدوى وتحليل واستخدام البيانات علاوة على تعليقات الدول الأطراف ونتائج اجتماعات التفكير.
6. كما طلبت اللجنة من الدول الأطراف والأطراف الأخرى المعنية بصون التراث العالمي أن يمدوا بموارد خارج الميزانية من أجل ضمان التفكير المناسب، بما في ذلك استضافة ما لا يقل عن اجتماعين تفكير في التقارير الدورية بمشاركة نخبة من ممثلي الدول الأطراف من جميع المناطق، والكيانات الاستشارية ومركز التراث العالمي ومكاتب اليونسكو الميدانية ومركز الإحصائيات التابع لليونسكو، والمراكز من الفئة الثانية وأيضا الخبراء الذين شاركوا في الدورة الثانية من التقارير الدورية.
7. تم عرض نتيجة التفكير العام في التقارير الدورية (مأخوذ من الوثيقة WHC-15/39.COM/10B) على الجمعية العامة في وثيقة المعلومات WHC-15/20 GA/INF14.
8. بالإضافة إلى قرار اللجنة، بدأ مركز التراث العالمي في إعداد دورة التفكير. وكخطوة أولى، تم وضع مسودة للأسئلة، سترسل للدول الأطراف في خريف 2015 كي تعبر من خلالها عن تعليقاتها حول المسائل التي سلطت اللجنة الضوء عليها.
9. ينبغي التذكير بشكل عام أنه لكي يتم إعداد وتنفيذ دورة التفكير كما ينبغي، تحتاج الدورة للتمويل خارج الميزانية على النحو الذي أثارته لجنة التراث العالمي في قرارها.
10. بينما فحصت الجمعية العامة هذه المواد من جدول الأعمال أرادت أن تناشد الدول الأطراف كي تساهم بنشاط في عملية التفكير وتشارك في التمويل خارج الميزانية.

ثانياً - مشروع القرار:

مشروع القرار: 20 GA 14

إن الجمعية العامة،

1. وقد فحصت الوثيقتان WHC-15/20 GA/14 و WHC-15/20 GA/INF.14؛
2. تأخذ في اعتبارها القرار COM 10B.5 39 الصادر عن لجنة التراث العالمي بشأن إطلاق فترة التفكير حول تمرين التقارير الدورية؛

3. تسلط الضوء على أهمية مشاركة كافة الدول الأطراف بنشاط في التفكير في تمرين التقارير الدورية؛
4. وتدعو جميع الدول الأطراف أن تمد بتمويل خارج الميزانية للتفكير حول تمرين التقارير الدورية.